

**Ersteintrag**  
nachdem mit dem  
1. August 1905  
die Anzeigenspreise  
monatlich 50 Pf.  
betragen werden.  
1.00 Mk. für den Anzeiger.  
Durch die Post bezogen  
1.00 Mk. zuzügl. Spesen.

**Die Haus Welt**  
(Anzeigenspreis),  
durch die Post nicht bezogbar,  
kostet monatlich 10 Pf.,  
vierteljährlich 30 Pf.

Verlag Dr. 1047.  
Gesamverlag-Druckerei  
Volksblatt Halle/Saale

# Volksblatt

**Inserationsgebühr**  
betragt für die 5. Spaltenzeile  
10 Pf. für den ersten Tag.  
20 Pf. für den zweiten Tag.  
10 Pf. für den dritten Tag.  
Im weiteren Verlauf  
je nach dem Inhalt.

**Inserate**  
für die 5. Spaltenzeile  
müssen spätestens die zwei  
Spaltenzeilen vor dem  
Eingehen in die  
Postzeitung eintreffen.

Eingetragen in die  
Postzeitung.

## Sozialdemokratisches Organ

für Halle und den Saalkreis, die Kreise Merseburg-Muerfurt, Delitzsch-Bitterfeld,  
Baumburg-Weißenfels-Bez., Wittenberg-Schweinitz, Corgau-Liebenwerda, Sangerhausen-Eckartsberga  
und die Mansfelder Kreise.

Expedition: Harz 42/43. Redaktion: Harz 42/43.

### Ein Wundergläubiger als Reformator.

III.  
(Schluß.)

Seit einem Jahrzehnt also ist nach Dr. Friedeberg das „Zurückweichen“ des deutschen Proletariats aus bereits gewonnenen Positionen materieller und geistlicher Entwicklungsmöglichkeit zu konstatieren. Was ist in diesem Jahrzehnt geschehen? Die Gewerkschaften haben ihre Organisationen mit Hingebung ausgebaut. Sie haben das Drei- bis Vierfache ihrer früheren Mitgliederzahl erlangt. Sie haben bedachte Genossen zur Führung der Geschäfte und der Agitation angeheilt. Sie haben das Unternehmensewesen für ihre Mitglieder mit einer Sicherheit und Einfachheit ausgebaut, die sich jeder Geheimtätigkeit zum Unternehmern entgegenstellen könnte. Sie haben Lohnverträge mit den Unternehmern abgeschlossen, ein Drittel nach dem anderen, ein Gewerbe nach dem anderen. Sie haben die Kassenlisten aus dem guten Teil in ihre Hand bekommen und für ihre erkrankten Mitglieder in einem Umfang gesorgt, der nur in den Mittel- und dem Geiste seine Grenze findet. Sie haben 64 Arbeitersekretariate, über das ganze Reich verteilt, gegründet und erhalten. Sie haben mehr und mehr auf die Wähler der Besten zu den Versicherungsanstalten Einfluß gewonnen. Sie haben wertvolle soziale Staatsfinanzen aufgenommen. Sie haben in den meisten Gewerben eine Vertiefung der Arbeitszeit, eine Erhöhung und Stabilisierung der Löhne erreicht, die noch vor einem Jahrzehnt von vielen als utopisch bezeichnet wurde. Sie haben die Besten zu den meisten Gewerbetreibenden gewählt. Sie sorgen durch örtliche Gewerkschaftsstellen für innige Verbindung und gemeinsame Arbeit der örtlichen Parteistellen. Sie haben fast ohne Ausnahme der politischen Partei bei Wahlen behutsam Erlangung von Sälen treuer Hilfe und Hoffensbrüderchaft geleistet. Sie haben Schutzkommissionen gebildet und in schwieriger, unterdrückter Arbeit geleistet, was sie nur leisten konnten. Sie haben Tausende von Streiks, darunter Riesenstreiks, mit dem kochenden Unternehmertum geführt. — Ist das alles denn gar nicht? Darf dann einer hinterfragen, wie Dr. Friedeberg, und in anmaßender Ueberhebung den Stab über die hingebende, treue Arbeit Tausender von braven proletarischen Kämpfern brechen wollen? Und wenn er einseitig genug ist, das zu tun, sollen die anderen dazu schweigen?

Nein, antworten Friedeberg und seine Anhänger viellecht, das alles geben wir zu. Aber gerade diese bürgerliche Reformarbeit der Gewerkschaften ist es, die den revolutionären Geist aus den Massen treiben, die der Freiheit und freien Bewusstseins die Tür geöffnet hat. Wir müssen wieder mehr revolutionären Geist in die Massen bringen. Durch die Lohnverträge, Unternehmungen, Einrichtungen etc. vernähren wir nur die Bewegung und führen sie schließlich rettungslos in den Sumpf. — Mit Verlaub! Man weise doch gefälligst erst mal nach, daß das „revolutionäre Feuer“ früher niemals größer gewesen ist als jetzt. Das ist einfach nicht wahr! In den kleinen Zirkeln der Parteigenossen, die unter der Scham des Ausnahmegesetzes litten, mag revolutionärer Geredet worden sein, gehandelt wurde auch damals bereits nach der gegenwärtigen Taktik der allmählichen Gewinnung der proletarischen Helfer, ihrer Erziehung und ihrer Organisierung. Und sollte niemals das Massenregiment wieder zu einem Ausnahmegeetze greifen, so ist es absolut sicher: Die „verroffenen“ Sozialdemokraten und Gewerkschaften von heute würden ihren Mann zu stehen wissen, wie es die stillen Felder der Partei unter dem früheren Ausnahmegeetze nur jemals getan haben. Wie will also Friedeberg behaupten, daß der revolutionäre Geist im Proletariat jetzt fehlt oder doch früher geringer gemorden ist?

Es ist allerdings im Parteie- und Gewerkschaftsleben selten geworden: die revolutionäre Phrasen. Es bedurfte eines Dr. Friedeberg, sie wieder in Kurs bringen zu wollen. Erfolg wird er damit zum Glück nicht haben. Götze läßt seinen Faust nicht sagen: Im Anfang war das Wort, sondern: Im Anfang war die Tat. — Und die Tat, die des A und das B der proletarischen Bewegung ist, besteht darin, dem Arbeiter wirtschaftliche Rechte zu erobern und zu sichern. Mit einem Gramm neuerbeten Rechts dem Kapital gegenüber ist dem Proletariat und dem Sozialismus mehr gegönnt als mit zehn Kilogramm revolutionärer Phrasen. Das mögen sich Friedeberg und die ihm anhängen, ein für allemal gelöst sein lassen. Die Erregung und Sicherung wirtschaftlicher Rechte durch Lohnverträge, Stabilisierung der Löhne, Verkürzung der Arbeitszeit u. s. w. gibt allein die sichere Grundlage für die geistliche Entwicklungsmöglichkeit zum Handhaben revolutionären Geistes, der sich einfach nicht aus handhabe! In die Massen hineinprojizieren läßt, der auch seinen Nachbarn nicht findet im Hinblick auf das allgemeine, dem Proletariat leider schon zur Gewohnheit gewordene Gerede, sondern der sich am nachfolgenden entfacht, wenn ein erst mühsam erzwungenes Recht wieder geraubt werden soll.

Es geht heute fast zum guten Ende und sichert den Weltall, wenn aus den Gewerkschaften im allgemeinen und den Gewerkschaftsführern im besonderen herangeholt wird. Nicht billiger als das. Aber auch nichts ungerechter als das. Kein Mensch ist mit allem einverstanden, was in den Gewerkschaften geschieht. Kein Mensch verachtet sich der Tatsache, daß die

„verdammte Bedürfnislosigkeit“ (Anfälle) vieler Proletarier das Endziel der Bewegung schon erreicht liegt, wenn: sie einen bloßen Lohn mehr haben, eine Stunde weniger zu arbeiten brauchen und nicht mehr wie die Hunde behandelt werden dürfen. Sind aber an dieser Bedürfnislosigkeit die Gewerkschaften und namentlich deren Führer schuld? Ist die Genügsamkeit mangelhaft, nicht der Gewerkschafter nicht vielmehr eine notwendige Folge der überaus schnellen Mitgliederzunahme der Gewerkschaften? Und glaubt Friedeberg, diesen geistigen Zustand im Handumdrehen beizubringen zu können?

Wem! Immer und immer muß den Gewerkschaften zugehört werden, so laut es nur möglich ist: Erzieht Eure Mitglieder in dem Bewußtsein, daß die Gewerkschaftsbewegung niemals vermag, die Sozialisierung der Gesellschaft zu erreichen. Ihr habt die verdammte Pflicht, Euch auch politisch zu organisieren, Sozialdemokraten zu werden und als solche Euch zu betätigen. Kein anderes Blatt als das sozialdemokratische darf in die Wohnung eines Arbeiters kommen.

Das und ähnliches über die Einheit der Arbeiterbewegung muß und soll von den Gewerkschaften fortgesetzt ihren Mitgliedern gesagt werden. Aber zum guten Teile geschieht das bereits. Und wo es nicht geschieht, da handelt es sich fast ohne Ausnahme um eine Nachlässigkeit, die durch Maßnahmen beseitigt werden kann, nicht um die Absicht, die Gewerkschaft von der Partei zu trennen. Doch sollte selbst hier oder da diese Absicht vorliegen, so werden diese feigen Stellen wohl sich nicht durch Friedeberg's „Anarcho-Sozialismus“ in fruchtbarer Gärten des Sozialismus verdammt. Im Gegenteil! Wenn irgend etwas imhinde wäre, das Proletariat aus bereits gewonnenen Positionen materieller und geistlicher Entwicklungsmöglichkeit zu vertrieben, dann wäre es die Friedeberg'sche Anarcho-Phrasen.

Auf die Ablehr Friedeberg vom Parlamentarismus gehen wir nicht näher ein, weil wir seine Zeit haben, unnötig Zeit totzuschlagen. 1890 und 1891 haben unsere Parteigenossen in Halle und Erfurt die Gründe entwickelt und festgelegt, aus denen die Sozialdemokratie sich am bürgerlichen Parlamentarismus beteiligen muß. Nicht von einem einzigen dieser Gründe hat Friedeberg nachgehört, daß er nicht mehr zur Sache. Alle, abgeschlossene Diskussionen aber wieder aufnehmen, weil ein einzelner es mühselig, das liegt kein Anlaß vor. Will Friedeberg das Proletariat von der Ueberziehung der parlamentarischen Arbeit, so sagt er nichts weiter, als was viele Sozialdemokraten schon jahrelang vor ihm gesagt haben; wie auch seine Kritik an den Gewerkschaften, so weit sie berechtigt ist, zu den alten Kamellen gehört. Es ist jedoch ein großer Unterschied, ob gesagt wird: Proletarier, überladet den Parlamentarismus nicht; setzt nicht etwa alle Eure Hoffnungen auf diese sehr unsichere Karte! Oder ob man schämt: Weg mit dem Parlamentarismus! Schafft dafür revolutionäres Feuer in die Köpfe! — Das letztere wünscht Friedeberg, der Wundergläubiger.

Immer und unablässig soll und muß Kritik geübt werden an der Tätigkeit derer, die zur Leitung der politischen und gewerkschaftlichen Bewegung berufen worden sind. Es kann der Arbeiterbewegung weniger Schaden bringen, wenn zehn Kritiken über Ziel hinausgeschossen — das forgiert sich von selbst — als wenn eine einzige berechtigte Kritik unterließe. Wir gehören deshalb auch nicht zu denen, die über Friedeberg's Besch und Schwelge reden lassen und ihn wegen seiner Phrasen, so grandioser sie auch in ihren Voraussetzungen wie in ihren Folgerungen erscheint. Unsere Stellung zur Friedeberg'schen Kritik würde auch nicht geändert, wenn nachgewiesen würde, er habe nicht aus ehrlicher Ueberzeugung so gesprochen sondern aus demagogischen Nebenabsichten. So leidenschaftlos wie also den Ausführungen Friedeberg's gegenübersehen, so gern wir sogar bereit sind, seine Forderung zu unterstützen auf regeres geistiges Leben in der Arbeiterbewegung, sein Eudien nach neuen Kampfmitteln, seine Warnung, zu prüfen, ob wir die vom Gegner uns gebotenen Handhaben allezeit auch fruchtig genug auszunutzen haben, und so meilenfern wir schließlich von der selbstgefälligen Annahme sind, es sei in der Partei und den Gewerkschaften alles auf beste bestellt, so entschieden legen wir Verwahrung ein namens der Partei und Gewerkschaften gegen die einfach unverdienten Verleumdung Friedeberg's, Partei und Gewerkschaften hätten die Arbeiterbewegung in den Sumpf geführt, hätten aber trotzdem an ihrer bisherigen Taktik fest.

Friedeberg hat sich durch seine jüngste Rede außerhalb der sozialdemokratischen Partei gestellt. Der ihm Gefolge leistet, tut das gleiche. Darüber gibt es keinen Zweifel. Mag er an sein Anarcho-Wunder glauben; mag er für revolutionäre Gewerkschaften sorgen und den Parlamentarismus bekämpfen nach Versehen! Jedenfalls ist ihm in der Sozialdemokratie noch nie jemand entgegengetreten, wenn er die Weiser auf irgend welchem Gebiet hat revolutionärer und vor Ueberhöhung des Parlamentarismus hat warnen wollen. Er hat sich von uns getrennt, er geht seine eigenen Wege. Die Partei bedarf seiner nicht mehr. Und wenn der nächstjährige Parteitag kommt, tritt er viellecht mit einem dritten Antheilsmittel an den Wan. Zum Wunderglauben an den Generalstreik und an den Antiparlamentarismus kann er dann noch den Wunderglauben an die Genossenschaftlichkeit geben; auch das wäre

nichts neues bei den „Anarcho-Sozialisten“ Herr Friedeberg kann aber auch den schon mehrfach geschriebenen Gedanken an die „Erziehung zur Persönlichkeit“ verlieren; dann kommt er ganz nach Döhl auf Max Stirner oder auch Nietzsche zurück. Er hat also noch ein weites Feld vor sich. Die Sozialdemokratie wird inzwischen ihren Weg weiter gehen, schließlich am Marxismus „Dogmatismus“ und an dem historischen Materialismus, der freilich keine Wunder kennt, an die Friedeberg glaubt.

### Tagesgeschichte.

Halle a. S., 30. August 1905.

#### Die Verhandlung des Halleschen Kriegsgerichts.

Von der wir in unserer gestrigen Nummer ausführlich berichteten, gibt der Berliner Volkszettel, einem bürgerlichen Blatte, Anlaß zu folgenden Betrachtungen:

Damit hat sich wieder eine jener schauerlichen Tragödien abgepielt, die das deutsche Reichsmilitärstrafgesetz leider immer wieder zeitigt — dieses Gesetz, das mit seinen furchtbaren Strafen für gewisse erkläre, im höchsten Grade einschuldige Vergehen gegen die Anforderungen der Humanität meilenweit zurückbleibt. Wir reden nicht mit dem erkennenden Gericht, das, wenn es zu einem Schuldspruch gelangte, sich allerdings „an das Gesetz gebunden“ fühlen mußte und unter das vorgezeichnete Maß der Mindestmaß nicht hinuntergehen durfte. Auf weniger als zwei Jahre konnte es nicht entlassen, wenn es nicht zu einem Freispruch zu gelangen vermochte, etwa weil es hätte annehmen können, der Angeklagte sei durch die ihm angelegene Schmach in Verbindung mit den vorausgegangenen furchtbaren Gräueltaten herab in einen Zustand der tiefsten Erregung verfallen, daß unter dem Druck dieser seelischen Erregung seine freie Willensbestimmung bei Ausübung der Tat ausgeschlossen erscheinen mußte. Da das Gericht zu einer solchen Auffassung nicht hat gelangen können, so mußte der unglückliche junge Mann den Verhandlungsraum mit dem Bewußtsein verlassen, daß das unerklärliche Verbrechen der Vernichtung seines Lebensglückes geworden sei. Denn was für eine Strafe für das Leben eines ehrenhaften Menschen ist eine zweijährige Gefängnisstrafe! Was für eine furchtbare Strafe für ein Vergehen, das menschlich nur allzu begreiflich, allzu einschuldbar ist! Begrifflicher und einschuldbarer bei einem jungen Menschen mit gesundem Gemüthe als bei einem abgemessenen Inhabendum! Mit der Weltliche in demüthiger Weise geschlagen zu werden, während es doch sonst heißt, „das Panis Rot“ sei das ehrenvolle Gewand, und während doch sonst die treue Kameradschaftlichkeit beim Militär als die höchste Tugend gepriesen wird! Dazu die vorausgegangenen Gemeinheiten bei der Mannschafsliebe geben den heimlichen-werten jungen Mann, der mit Mut und Liebe Soldat geworden, um allzu bald zu erfahren, daß für ihn das Soldatenleben nur S D I S werden sollte!

Man ist der geeignete Jüngling ein gewöhnlicher Mann. Das ist das Ende eines Reinenlebens, das nach dem Worte eines preußischen Kriegsministers ja wohl einem Aufenthalt in der Ferienkolonie gleichen sollte! Das ist der Anfang einer Lebenstragödie, die mit der Notwendigkeit eines braven Menschen gegen einen brutalen Feindling und mit zweimal dreihundertfünfundachtzig langen, langen Tagen der Enttötung anhebt.

Aber je weniger sich die Kritik gegen das Gericht wendet, das lediglich nach bestem Wissen und Gewissen geurteilt zu haben glaubt, um so energischer muß immer wieder von allen Fremden des Volkes verlangt werden, daß das Militärstrafgesetz endlich in zeitgemäßem Sinne reformiert werde. Schwere aus diesen Gezeiten mit Minutstrafen, die für gewisse Vergehen noch als Maximalstrafen viel zu hoch sind! Auch der einfache Soldat des modernen Heeres soll teilhaftig werden der Humanität, der Menschlichkeit, wenn er sein Helmluch, sein Gewehr, sein Verwundbarkeitsrecht, seine Ehre verleiht gegen die Brutalität eines Vorgesetzten, die sich selbst aufs größte gegen die Disziplin verbeißt, wenn er sich an seinem Untergebenen, einem Opfer seiner Verwegenheit, tadellos vertritt! Wir und mit uns Millionen von Deutschen, denen an der Hochhaltung der Menschlichkeit im Heere etwas liegt, werden nicht aufhören, eine gründliche Reform des Militärstrafrechtes zu fordern, bis das Gesetz sich dem Rechtsbewußtsein des zwanzigsten Jahrhunderts angepaßt hat! Wir wollen unsere Militärstrafrecht aus der furchtbaren Zwangslage befreien, daß sie an ein Gesetz gebunden sind, kraft dessen sie zu entmenschen Urteilen gezwungen werden. Zu Urteilen, deren Härte sich als ein Schicksal im Gesicht jedes Rechts- und Menschlichkeitsempfindens darstellt!

#### Mit der Ausweisung des Holländischen Journalisten Göt.

sich zu beschäftigen, zeigt die bürgerliche Presse Deutschlands im allgemeinen recht wenig Begehr. Denn das hat es mit ihr bestritten, daß es die sozialdemokratische Partei die allein unabhängige nannte; jetzt heißt sie sich, zu zeigen, was — noch der Mann hatte, indem sie die Tatsache seiner Ausweisung und





Donnerstag den 31. August abends 8 1/2 Uhr im „Bellevue“, Lindenstraße 78 und „Burgtheater“, Gosenstraße

# 2 gr. öffentl. Volksversammlungen.

Tagesordnung:

## „Die Fleischnot und ihre Ursachen.“

Referenten: Genossen Redakteur Lütich und Reichstagsabgeordneter Grenz, Leipzig.  
Arbeiter, Bürger, Parteigenossen! Erscheint zu diesen Versammlungen in Massen; ein flammender Protest muß erhoben werden gegen die unerhörlichen Fleischpreise.  
Die Einberufer.

## Verband deutsch. Bergarbeiter.

Zahlstelle Luckenau und Theissen.

Sonntag den 3. September nachmittags 2 Uhr ab im Gasthaus „Lind auf“ in Strecken

## Zahlstellen-Fest

bestehend in Unterhaltungsmusik, Kinderbelustigung u. Ball.  
Es wird erbeten, daß die am Feste teilnehmenden Kinder um 1 1/2 Uhr im Totale ansetzen sind.  
Die Kommission.

## Konsumver. Vorwärts f. Schkenditz u. Umg.

Montag den 18. September abends 8 1/2 Uhr im „Lindenhof“

## General-Versammlung.

Anträge der Mitglieder müssen bis zum 8. September beim Vorstand eingereicht sein.  
Konrad Müller, Paul Dübler, Max Schulze.

## Konsumverein zu Zeitz.

Sonntag den 3. September nachmittags 2 1/2 Uhr in der „Wilhelmshöhe“, hiersebst

## ausserordentl. General-Versammlung.

Tagesordnung:

1. Vortrag über: „Die Konsumvereine und ihre Einrichtungen, unter Berücksichtigung der Verhandlungen auf den Verhandlungen in Eisenach und Zeitz.“
2. Veränderungen der §§ 4, 12, 28 und 65 des Statuts.
3. Antrag Schumann u. Genossen: Anstellung des Geschäftsführers, Herrn Sebestreit.
4. Bauangelegenheiten.
5. Geschäftliches.

Der Aufsichtsrat des Konsumvereins zu Zeitz.

E. G. m. b. H.

H. Müller, Vorsitzender.

Der Zutritt ist nur gegen Legitimation gestattet.

## Zeit. Geschäfts-Eröffnung. Zeit.

Einer geehrten Einwohnerschaft von Zeitz-Muehlisdorf und Umg. zur gefl. Kenntnis, daß ich Leipzig-Strasse Nr. 12 ein

## Barbier- und Friseur-Geschäft

eröffnet habe.  
Es wird mein stets Bestreben sein, meine werthe Kundschafft aufs sauberste und prompteste zu bedienen.  
Indem ich ein geehrtes Wohlwille entgegen zu bringen, wünsche untertänig, und mir ein geehrtes Wohlwille entgegen zu bringen, wünsche Hochachtungsvoll

Emil Bengsch, Barbier u. Friseur.

Zeitz, Leipzigerstrasse 12.

Empfehle mich gleichzeitig zur Anfertigung von Hülsen, Wappensteinen, Saarsteinen, Saarbleiten, sowie sämtl. Saararbeiten. D. O.

## Zeitler Bade- u. Massage-Anstalt

Bestalozzifstraße. Gustav Scholz. Bestalozzifstraße.

Geöffnet von früh 7 Uhr bis abends 8 Uhr.

Neu eingeführt! **Allgem. Konsumverein Halle a. S.,** e. G. m. b. H.  
empfehlen als sehr preiswert und äusserst vorteilhaft  
**Salmiak-Terpentin-Seifenpulver**  
(Marke Platte)  
in 1/2 Paketen à 20 Pf.  
Zu haben in sämtlichen Filialen.

## Arbeiter-Gesundheits-Bibliothek.

- Heft 1. Die erste Hilfe bei Unfallsfällen. Von Dr. med. Ehrliche Her.
- Heft 2. Das erste Lebensjahr. Von Dr. med. Silberstein, Würzburg.
- Heft 3. Zur Gesundheitspflege des Nervensystems. Von Dr. med. Wischlag, Berlin.
- Heft 4. Der Hiftundentag, eine gesundheitliche Forderung. Von Dr. med. Jadel, Berlin.
- Heft 5. Arbeitsfrage und Arbeiterklasse. Von Dr. Fröhlich, Wien.
- Heft 6. Das Schulkind.
- Heft 7. Geschlechtsverkehr und Geschlechts-Krankheiten.

Preis pro Heft 20 Pf.

Jedes Heft ist auch einzeln zu beziehen.

Zu beziehen durch Die Volkbuchhandlung, Herz 42/43.

Gebrauchte Kastenregale, Sohlleder-Ausschnitt, Mass- und Lagermöbelle, Federbetten, Wappensteinen, Saarbleiten, Max Jungblut, Wucherstr. 31, Halle a. S., Gr. Klausstr. 7.

## Walhalla-Theater.

Direktion: Otto Herrmann.

Anfang 8 Uhr. Aufsenfangung 7 1/2 Uhr.

## Vorletztes Auftreten sämtlicher Künstler.

Freitag den 1. Sept. Beginn der eigentlichen Saison.

## Grosser Elite-Spielplan

mit nur kritischsten Attraktionen.

## Apollo-Theater.

Direktion: Gustav Pöller.

Ab 1. September 1905, täglich abends 8 Uhr:

Ensemble-Gastspiel des Thalia-Theaters zu Berlin.

## Kam'rad Lehmann.

Mitwirkendes Ausstattungsglied mit Gelang und Lang in 4 Bildern von Kren u. Schafel. In Szene gesetzt vom Direktor Alfred Schönfeld. Musik von Julius Einödhofer und Max Schmidt.

als Gast: Emil Sondermann als „Kam'rad Lehmann“.

1. Bild: Abschied vom Regiment.

2. Bild: Zur Hebung in Zwimkünde. Internationales Strandfest.

3. Bild: Im Reiche d. blauen Wäldchen. Feuchtes Jagaren- und Zigaretten-Finale.

4. Bild: Im Wanders. Großes Wandersbild. Ca. 50 Mitwirkende.

In Berlin, „Thalia-Theater“ eine volle Saison hindurch mit glänzendem Erfolge aufgeführt.

## Apollo-Theater

Direktion: Gustav Pöller.

Heute vorletzter Tag:

## „Victoria-Sänger“

Völlig neues Repertoire. Die urkomischen Hosen:

Ein doppelter Festtag, humorist. Gesamtspiel d. Victoria-Sänger, und

## Excellenz kommt!

Mitwirkendes Humoreske v. J. Meyel. In Berlin über 400 Mal mit größtem Erfolge aufgeführt! Ca. 25 Mitwirkende.

Gastwirtschaft

## Zum Leuchtturm.

Mache auf meinen vorzüglichen Mittagstisch aufmerksam.

Von heute ab täglich Gänsebraten. Wie bekannt vorzüglich. Fr. Thalmücke.

Papier- und Pappenabfälle taufen jeden Sonntag. St. Braubausstr. 20.

# Handwerks-Ausstellung zu Halle a. S.

in sämtlichen Räumen der „Saalsschlossbrauerei“

Vom 2. bis 17. September 1905,

geöffnet von 9 Uhr vorm. bis 6 Uhr abends.

Handwerks- und Kunstarbeiten. Hilfsmaschinen, Werkzeuge etc.

Täglich Konzert.

Dauerkarten für 1 Person à 2.00 Mk., Familien-Dauerkarten für Aussteller à Person 1 Mk. zu entnehmen bei Herrn Reinecke & Andag, Möbelfabrik.

**Petroleumkannen**  
St. 0.80, 0.48, 0.60, 0.75, 1.45, 1.95 Mk.

**Kaffeemühlen**  
St. 0.95, 1.15, 1.35, 1.90, 2.40 bis 3.85 Mk.

**C. F. Ritter,** Halle a. S., Leipzig-Str. 90.  
Auf alle Preise 5% in Marken des Fabrik- u. Export-Vereins.

## Den Herren Wirten empfehle:

## ff. Lichtenhalmer.

Friedr. Günther, Bierbrauerei.

Telephon 361.

## Kretzschau.

Sonntag den 3. September Enten-Auskegeln, wozu ergebenst einladet.

Einweihung meines neu gemalten Saales verbunden mit harterbestigter Ballmusik.

Hierzu ladet freundlichst ein Alb. Zausch.

## Bitterfeld.

Gallestraße Nr. 22 ist ein großer Hofen

Arbeiter-Hofen, à Stück 1 Mk., sowie Gumben zum gleichen Preise bis auf weiteres zu verkaufen.

Bruno Thümmler, Gallestraße 22, I. Etzwe.

Gerren, Jünglings-, Knaben-, Arbeits- und Schloffer.

## Anzüge.

Stoffhosen, Stoffjacketen, Arbeits-hosen, Arbeitswesten, Leibchen-hosen in Stoff, Wandleder u. Ziegen.

Herren: Strümpfe, Gendeln, Socken-träger, Wäsche, Schirme und viele andere Herren- und Kinder-Artikel zu besonders billigen Preisen empfiehlt

Carl Christ, Zeichner, Alte Regauerstraße. Kein Laden, aber bezugsfähige Einkaufsquelle im Orte.

## Elfenbein-Seife

Nachahmungen weise man zurück.

## Rübensaft

à Pfund 18 Pf. ff. Sandis- u. Stärke-Syrup à Pfund 20 Pf. offeriert

## A. Trautwein,

Große Ulrichstraße 31. Möbel-fahren jah. Art. bezugsfähige. Al. Lange, Schillerstr. 37.

Alle Arten **Möbel** empfiehlt billigst **C. Hauptmann** Möbel-Fabrik. Al. Ulrichstr. 86. Zahlungsbedingungen laufende!

## Bruckdorfer Briketts.

Nirgendso kaufen Sie so billige Kinder-od. Sportwagen als Gr. Berlin 19 II vis-à-vis Engl. Hof. Kein Laden. — Keine Personalwagen.

Morgen Donnerstag Schlachte-Fest. Rannische-Str. 11.

Freitag: Frische Würstchen. F. Kormann, Zeitz, Mittelstr.

Freitag: Schlachtefest. Franz Kollmann, Zeitz, Mittelstr. 6.

## Liebknichts Fremdwörterbuch

Preis 3.20 Mk.

Petris Fremdwörterbuch Preis 3.00 Mk.

Försters Fremdwörterbuch Preis 1.50 Mk.

Matthias Wörterbuch Preis 1.50 Mk.

Dudens Wörterbuch Preis 1.65 Mk.

Regeln für d. deutsche Rechtschreibung nach Birkbeck Preis 15 Pf.

## Gewerkschafts-Bewegung und politische Parteien

von August Bebel. Preis 15 Pf.

## Anleitungsbuch für Banarbeiter

Preis 1 Mk. Volksbuchhandlung. Herz 42/43.





# Zur Unterhaltung und Belehrung.

Wochenbeilage  
zum Volksblatt für Halle und den Saalkreis.

1905

Donnerstag, 31. August

Nr. 35

(Nachdruck verboten.)

## Für's Vaterland.

Erzählung von Johannes Sanow.

Es war am letzten Abend meiner Ferien. Den ganzen Tag hatte die Sonne unbarmherzig vom Himmel geschienen, mit ihren brennenden Strahlen alles versengend, zur Nacht schien sich jedoch am Himmel ein Gewitter vorzubereiten.

Ich beschleunigte deshalb meine Schritte, um das nächste Dorf noch zu erreichen, bevor das drohende Wetter zum Ausbruch kam.

Was der Ferne hörte ich einen Hund anschlagen, — ein Zeichen, daß das Dorf nicht mehr weit entfernt sein konnte. Wenige Schritte war ich noch gegangen, dann machte die Chaussee eine Biegung und vor mir konnte ich, trotz der schon herrschenden Dunkelheit, die ersten, zu beiden Seiten der Chaussee, in tiefster Ruhe liegenden Häuser erkennen.

Gleich das erste, am Eingang des Dorfes war der Gasthof. Kaum war ich in demselben eingetreten, so brach das Unwetter mit seiner ganzen elementaren Gewalt hervor. Blitz auf Blitz zuckte vom Himmel, — auf wenige Sekunden immer das ganze Dorf hell erleuchtend. — Der stets unmittelbar darauf folgende Donner schien alles zerschmettern zu wollen; — dazu goß es in Strömen. Für heute war also nicht mehr daran zu denken, noch bis zur nächsten Bahnstation zu gelangen; ich mußte froh sein, noch ein schützendes Dach erreicht zu haben.

So beschloß ich denn, in dem Gasthause zu übernachten und morgen früh wieder zeitig aufzubrechen, um den ersten Zug benutzen zu können, der mich wieder meinen heimatischen Gefilden zuführen sollte. —

In der niedrigen, nur von einer schlecht brennenden Petroleumlampe spärlich erleuchteten Gaststube, war außer einem Greise, welcher auf der Bank saß und gelangweilt zum Fenster hinaus schaute, keine lebende Seele zu erblicken.

Nachdem ich dem Alten einen guten Abend gewünscht hatte, entledigte ich mich meines Lornistlers, bestellte mir etwas zu essen und zu trinken, und machte es mit auf dem alten, in einer Ecke stehenden Ledersofa, so bequem wie nur irgend möglich.

Der Alte hinkte unterdessen hinaus, um das Gewünschte herbeizuholen.

Nach einer ganz geraumen Zeit kam er damit zurück.

Er setzte sich zu mir an den Tisch und bat um Entschuldigung, daß es so lange gedauert habe.

„Ja, ja!“ sagte er, „jetzt, wo die Feldarbeit draußen zu verrichten ist, kommen die jungen Leute den ganzen Tag nicht zu Hause, na, und da besorge ich denn währenddessen das bishierige Wirtschaft allein hier im Hause.“

Und abends, wenn sie dann abgeradert vom Felde kommen, wo sie den ganzen Tag in der Sonnenglut geschuftet haben, dann sind sie meistens so müde und abgepannt, daß sie gleich nach dem Abendessen schlafen gehen, um am anderen Tag wieder vom Morgengrauen bis Dunkelwerden mit frischen Kräften dieselbe Arbeit verrichten zu können.

„Und so geht es einen Tag nach dem anderen — das ist nun einmal so das Los des Bauern.“ —

Damit war der Greis ins Sprechen gekommen.

Inzwischen hatte ich mein bescheidenes Mahl beendet und überlegte eben, ob ich schlafen gehen oder mit dem Alten noch ein Stündchen verplaudern sollte.

Ich zog meine Uhr heraus; ein Blick darauf überzeugte mich, daß es kaum 9 Uhr war, und da ich gewöhnt bin, nicht vor 10 Uhr schlafen zu gehen, entschloß ich mich, die Stunde noch durch Unterhaltung mit dem Greise hinzubringen.

Das Gewitter hatte draußen seinen Fortgang genommen. In großen Tropfen prasselte der Regen gegen die Fenster-

scheiben; — gerade so das richtige Wetter, im Zimmer zu sitzen und gegenseitig Erzählungen auszutauschen. Wir unterhielten uns gerade über die Notwendigkeit des heutigen Regens und wie erquickend derselbe für die Natur sein müsse, als der Alte aufstand, um erst die Laden vor den Fenstern zu schließen.

Als er nach den Fenstern hinüberging, fiel mir wieder auf, daß er mit dem linken Beine etwas hinkte.

Nachdem er die Laden geschlossen und mir am Tische wieder gegenüber saß, fragte ich ihn, um unsere Unterhaltung wieder in Fluß zu bringen, nach der Ursache seines Beinleidens.

Fast erschrocken, als wenn er an etwas Unangenehmes erinnert würde, sah er zu mir hinüber. —

„Ursache?“ antwortete er dann unruhig.

„Ursache?“ — und seine Augen flammten dabei hell auf; wie ein erlösendes Feuer, doch nur für einen Augenblick, dann war er wieder vollkommen ruhig. — — — Er gab mir nur noch ausweichende Antworten und versuchte das Gespräch auf ein anderes Gebiet hinüberzulenken.

Doch das machte mich nur noch neugieriger.

Ich drang deshalb in ihn, mir doch seine Lebensgeschichte zu erzählen.

Mein bescheidenes, freundliches Auftreten und der Ernst, mit welchem ich ihm vorher zugehört hatte, schienen mir sein Vertrauen eingebracht zu haben; er fehlte seine Peise, die so lange auf der Bank gelegen hatte, wieder in Brand und gab meinen dringenden Bitten nach. Gemächlich holte er die von mir bestellten zwei Glas Bier noch herbei, dann begann er mit seiner Erzählung.

Damals, das ist heute schon lange, lange her, wohl bald an die vierzig Jahr; ich war noch ein junger Bursch und verstand meine gesunden Arme wohl zu gebrauchen. Meine Mutter war frühzeitig gestorben, und so bewirtschaftete ich mit meinem Vater, meinem jüngeren Bruder und einer Magd das Anwesen hier.

Da kam die Musterung. — —

Ich wurde ausgehoben und sollte Soldat werden. —

Mein Vater reklamierte. — Mein Bruder hatte nämlich erst Ostern die Schule verlassen und war deshalb nicht in der Lage, meinem Vater so unter die Arme zu greifen, wie ich es mit meinen zwanzig Jahren konnte.

Doch was half's? —

Nichts! — — ich mußte den bunten Kittel anziehen. —

Wissen Sie, was es heißt, auf drei Jahre Haus und Hof verlassen, wo die Mutter fehlt und jeder Arm gebraucht wird? — — Für meinen Vater war's ein derber Schlag. — —

Ich gestehe also ganz offen: ich hatte wenig Lust, Soldat zu werden.

Aber die Feldarbeit draußen, die die Anspannung aller Kräfte erforderte, zerstreute bald meine trüben Gedanken über das meinem Vater zugefügte Unrecht. —

So ging die Zeit dahin, und ehe ich's mich recht versah, kam der Tag heran, an welchem ich mich zu stellen hatte. Am Abend zuvor packte ich noch meine notdürftigsten Sachen zusammen, und der Morgen fand mich bereits auf der Chaussee nach dem benachbarten Städtchen, meinem Bestimmungsort. —

Es war ein kurzer, aber ernstler Abschied von zu Hause gewesen. —

Nun sollte also für mich ein neues Leben ansetzen — das Leben in der Kaserne. —

Die ersten Tage kamen mir nicht viel zur Besinnung, das war ein fortwährendes Hasten, ein Jagen, als ob man uns alles in drei Tagen, aber nicht in drei Jahren beibringen müßte. Allmählich hatte ich mich an das Leben gewöhnt; da warf mich eine Halskrankheit aufs Lager.

Mein Zustand verschlimmerte sich; ich mußte ins Lazarett.

(Schluß folgt.)

### Was wir von den Japanern lernen können.

Ueber dieses Thema schreibt Dr. Karl Mischke aus Tokio unterm 15. Juli in recht interessanter und launiger Weise: Gestern erschien im japanischen Reichsanzeiger, dem *Kampo* oder *Kwampo* — es ist daselbe — eine Verordnung, die jeder brave Deutsche, der nur noch ein klein bißchen soldatischen Geist in den Knochen hat, als eine Ausgeburt der Hölle oder mindestens eine Fernwirkung der schlimmsten Demokratie ansehen muß. Die Feder sträubt sich, diese Verhöhnung alles Hergebrachten, aller durch Altertum und Tradition geheiligten Vorstellungen niederzuschreiben. Aber es muß sein, es ist Pflicht!

Die Feld-Uniform des japanischen Soldaten ist verabschiedet. Das wäre noch nicht das Schlimmste, aber wer gesehen hat, wie einfach die Felduniform, ja sogar die Paradeuniform der japanischen Soldaten schon jetzt war, dem steht sofort der Verstand stille, wenn er sich vorstellen soll, daß sie noch mehr vereinfacht werden soll, und wenn er gar erst hört, wie sie vereinfacht werden soll, dann wird der in guten bewährten patriotischen Krieger-Ideen aufgewachsene Mensch am liebsten sein Testament machen und die erweidete Erde verlassen wollen. Stellen Sie sich vor: alles wird braunes *Khaki*, Infanterie *Khaki*, Artillerie *Khaki*, Kavallerie *Khaki*. Offiziere bis hinauf zum Generalfeldmarschall bekommen daselbe *Khaki* wie der gemeinste Stoppelhopsler oder der Trainkutscher, der ja wie bekannt überhaupt kein Soldat ist. Kein Unterschied zwischen dem schnellbeinigen Paradebucspis oder dem Königsulanen und der ganz gewöhnlichen *Umie*. Nicht durch bunte Schnüre wird der *Ujarenleutnant* das Herz der niedlichen *Musme* knaden, und der Generalstabler wird ohne rote Streifen an der Hose beweisen müssen, daß er Größe im Kopf hat; der Eisenbahner, der, wie man weiß, zum *Genie* gehört, muß das durch seine Leistungen zeigen, sonst steht es ihm keiner an, und der patenteste Einjährige, im *Iwilleben* Mejerendar und zukünftiger Landrat, hat weder Extrahose noch Extramühe. Nur durch die *Achseklappe* wird der Offizier sich vom Gemeinen unterscheiden, denn auf irgend eine Weise muß dieser doch sehen, wer ein Recht hat, ihn anzuschauen, und eine kleine Dekoration an der Hüfte soll die Grade von den Linientruppen unterscheiden, in Kirchenzweig aus blankem Metall unter dem Stern, der als Rationaltonfarbe dient. Ich fürchte beinahe, in der Schlacht werden sie auch diese letzten Reste blanken und bunten Rittertums ablegen, um dem Feinde kein Ziel zu bieten.

Das sind die Lehren des letzten Feldzuges, und schon jetzt führen die Japaner diese Lehren in die Wirklichkeit über. Der alte Marschall *Oyama*, als er sich vor der Schlacht bei *Mudan* in die vordersten Reihen begab, um selber nach dem Rechten zu sehen, zog eine ganz gewöhnliche Soldaten-Uniform an. Der goldstrogende Generalsrod wäre den wüßigen Vorposten zu sehr aufgefallen, und ob er mit seinem nichtslagenden Kartoffelgesicht, echter *Satsuma-Typus*, den eigenen Leuten imponierte oder nicht, das war ihm ganz gleichgültig. Welcher Fähnrich in Potsdam wäre solcher Selbstverleugnung fähig? Man hat in der letzten Zeit so viel von der berühmten „Leere“ des modernen Schlachtfeldes gehört — wie soll das in Zukunft werden? In stumpfe Erdfarbe gehüllt, keinen blauen Knopf, keinen roten oder gelben Flegel am Leibe, werden die Feinde auf allen Bieren heranzuschleichen, jedes Gebüsch, jeden Erdklumpen als Deckung benützend, das Gewehr mit dem stumpfgebeizten Lauf in der Faust — man wird nichts vom Feinde sehen, von dem rauchlosen und knallschwachen Pulver nichts vernehmen; plötzlich werden Angeln heranzulegen und man wird totgeschossen. Ob es den Russen dann eine Eröstung ist, daß sie eine elegante bunte Uniform auf dem Leibe und eine turmhohle *Bärenmütze* auf dem Kopfe haben?

Man wirft den Japanern immer vor, sie seien nicht originell, sie machten alles nach. Das ist wohl richtig, und die Japaner selbst geben es gern zu, daß sie von Europa viel gelernt haben. Aber sie suchen sich doch auch aus, was sie nachmachen und was sie lieber weglassen sollen. Und man muß zugeben, sie zeigen dabei einen merkwürdig vernünftigen Instinkt. Das bunte Uniformwesen, das in den europäischen Armeen die entwürdigenden Blüten treibt, hat der Japaner gleich von Anfang an nur mit Maß nachgeahmt: die vielerlei Sorten Kavallerie, deren wir uns in Deutschland erfreuen, Kürassiere, Ulanen, Husaren, schwere Reiter, Scherenaufgebers und was es sonst noch gibt, hielt er von vornherein für überflüssig, Kürass, Panze und dergleichen hat er längst belächelt als ein Ueberbleibsel aus der Zeit von *Hell* und *Boden*, — und es ging auch ohne das, es ging sogar vorzüglich. Der Soldat muß marschieren und schießen können, im übrigen parieren und zur Not auch ein bißchen *leben* denken: er muß außerdem soldatisch einfach leben, Sekt und Weiber nicht für unentbehrlich halten, in Hitze und Kälte

guten Humor behalten; ist er Reiter, muß er auch reiten, ist er Kanonier, auch mit dem Geschütz umgehen können. Das ist aber auch alles. Parade-mäßig und sonstigen Drill gibt es nicht, ob ein Griffel auf eine zwanzigste Sekunde klappert oder bloß auf eine neunzehnte, ist ganz egal, und von all den tausend Scherereien, die dem Soldaten in anderen Ländern das Leben verbittern, hört man auch nichts. Das bißchen Zeug in Ordnung halten, wird dem Japaner nicht schwer, denn er hat nicht viel, und der Offizier verlangt nicht, daß er sein Andonsgesicht in den Stiefeln oder Knöpfen seiner Leute spiegeln kann. Kasernenhofblüten, Soldatenmüßiggangungen sind Dinge, die in Japan ganz unbekannt zu sein scheinen.

Es wird einem ganz anders, wenn man so eine Abteilung Soldaten beobachtet. Da kommt eine Truppe anmarschiert, und wenn du stehen bleibst und sie an dir vorbeizieht, kannst du hören, wie sie gelegentlich ein wenig schwagen. *Wichtig* bleiben sie stehen — du hast kein Kommando gehört. Der Unteroffizier tritt vor die Leute, murmelt ein paar Worte, die du in der Entfernung natürlich nicht verstehst, die Mannschaften nehmen so oder so Aufstellung, ein paar sondern sich ab, marschieren in anderer Richtung weiter, die andern setzen sich auch in Bewegung, links, rechts, links, rechts, — und das alles, ohne ein Kommando in unserem Sinne, ohne den berühmten hörbaren *Kud*, ohne *Scharhanererei*, ohne Schimpfen und Flüchen. Und solche Leute befehlen die Russen, bei denen auf jedem falschen Griff beinahe die Knete steht. Ist das denkbar!

Und die *Paraden*! Ich habe in meiner Eigenschaft als „distinguierter Fremder“ bereits viermal *Paraden* mitgemacht, aber ich bin mir immer vorgekommen, als wähen die Japaner sich über uns alberne Europäer lustig. Als dächten sie: nun ja, die *Militärattaches* wollen doch mal in Uniform prangen, die „Gesandtinnen“ und „Legationsrätinnen“ wollen ihr neuestes Kostüm zeigen, den vorletzten *Cri* aus *Paris* — schön, das Vergnügen sollen sie haben! Die Leute marschieren in langen Fronten vorbei, von *Parademäßig* keine Spur, und wenn eine Linie sich einmal ein wenig krümmte, war es auch kein Unglück, man sah keinem Hauptmann an, daß er deswegen Versicherungsagent oder Weinreisender werden sollte, die Keiterei machte sogar mehrfach einen lächlichen Eindruck; am besten schnitt in der Regel die Artillerie ab. Und auf hohem Hofs saß der *Mitako*, der Sohn der Sonne, und machte ein Gesicht, als ginge ihn der ganze Unfug in seiner göttlichen Einjamkeit gar nichts an; er sah eben da, weil es so dazu gehört, sah aber meistens gar nicht hin und schien zu denken: *Wui Yemma*, *Choki* und sämtliche *Quil* ist das aber mal ödel!

Diese merkwürdigen gelben Leuten bilden sich nur einmal ein und halten hartnäckig daran fest, daß der Soldat nicht zum Staate da ist. Es ist ihnen nicht zu helfen. Am Ende schaffen sie noch die *Parade* ganz ab. Sie sind es in der That.

Doch nun genug vom Militär. Steigen wir ins *Zivilleben* herab. Auch da finden wir allerlei Seltsames.

Wenn ich in Deutschland auf die Polizei mußte oder zur Steuerbehörde, oder wenn ich bloß einen eingeschriebenen Brief aufgeben wollte, so hatte ich immer ein geheimes Fagen, ob ich wohl auch vor den Augen des hochmügenden Postbeamten, oder wer es nun war, bestehen würde. Hier ist das ganz anders. Kürzlich hatte ich wieder einmal verbummelt, meine Steuer-Einzahlung zum richtigen Termin einzuliefern. Was geschah? Es kam ein Formular mit folgenden englischen Zeilen:

„Ich bebauere, daß ich Ihre Steuererklärung noch nicht habe. Bitte schicken Sie mir doch das Papier in den nächsten vier Wochen, oder lassen Sie mich wissen, welches der Grund der Verzögerung ist. Hochachtungsvoll.“

Eine Höflichkeit erfordert die andere, ich entschuldigte mich mit Arbeitsüberhäufung, und der *Casus* war erledigt.

Es ist äußerst merkwürdig, wie die Leute über die Stellung eines „Beamten“ denken. Bei uns muß man mindestens zehn Jahre Soldat und natürlich Unteroffizier gewesen sein, um auf der Eisenbahn die Fahrscheine abzuheften; man nimmt wahrheitsförmlich an, daß man sich nur so die nötige Ruhe und Ueberlegenheit, den unumgänglichen Weltblick aneignen könne. Hier in Japan machen das *Burschen* von siebzehn Jahren. Um am Schalter zu sitzen und *Briefmarken* zu verkaufen, ist bei uns das *Einjährige* unumgänglich, und wenn der *Antrag* zu diesem „Amte“ noch größer wird, schraubt man die Bedingungen hin in die Höhe der *Prima* und der *Maturität*. In Japan vertraut man das Mädchen an oder nimmt Leute aus irgend einem kaufmännischen Geschäft. Auch zum *Briefkastragen* halten diese *Wongolen* weder die Kenntnis des *Thulphidies* noch das Selbstbewußtsein eines Sergeanten für förderlich. Dafür geht es auf der Post auch sehr gemächlich zu. Ich bekomme meine *Briefmarken* in aller Ruhe, und wenn die *Beamten* einmal eine deutsche Adresse nicht entziffern können, fragen sie mich *zutraulich*, was wohl mit dem *Briefe* anzufangen wäre. Nie-



was habe ich gesehen, daß ein Pollizist einen Ruhestörer oder ähnlichen Bösewicht arreziert hätte. Wird es einmal in einer gewissen Gegend zu laut, so daß Mißbilligkeiten auszubrechen drohen, so begibt sich der Polizeimann hin und hält eine ellenlange Rede, die die Bösewichte mit einigen Verbeugungen anhören. Damit ist die Sache meist zu Ende. Hat das aber noch nicht gewirkt, so hält der Pollizist dieselbe Rede mit gro, er Gebuld nochmals und geht dann würdevoll seiner Wege. Der merkwürdige Mensch denkt, er habe seine Pflicht getan, wenn er die Leute belehrt, wie er sich die Sache vom höheren Standpunkte denkt, und was etwa die Folgen sein könnten, wenn sie ihm nicht folgen; am Arreizeren liegt ihm nichts, und sein Vorgesetzter macht ihm einen Vorwurf, wenn er keine Uebertretungen zu melden weiß.

## Das Erfrieren der Pflanzen.\*)

Von R. S. Francé.

Das Mißverhältnis zwischen individuellem Angepaßtheit und plöflicher Aenderung der gewohnten Temperaturen bringt jene Erscheinungen zustande, die wir als Erfrieren der Pflanzen bezeichnen. Von Wichtigkeit ist hierbei natürlich, wie weit die chemischen Veränderungen im Lebensprozesse bereits geziehen sind. Ruhenden und trockenen Samen kann man sogar einer Temperatur von 80 Grad Celsius Kälte aussetzen, ohne daß er seine Keimkraft verliert; er geht aber bei viel höherer Temperatur alsbald zugrunde, wenn er bereits aufgequollen ist, d. h. wenn bereits die chemischen Vorbereitungen des Keimens begonnen haben.

Das Erfrieren der Gewächse ist übrigens ein eigentümlicher und komplizierter Prozeß, bei dem fast stets mehrere Faktoren, Wassermangel und auch mechanische Zerstörungen des Körpers, sich der eigentlichen Kälte Wirkung hinzugesellen. Der Botaniker Wolflich hat vor wenigen Jahren ein hübsches Werk über das Erfrieren der Pflanzen herausgegeben und darin u. a. gesagt, es stelle sich bei Temperaturen über Null bei manchen unserer empfindlicheren Kulturgewächse, namentlich bei jungen Kürbis- und Tabakspflänzchen, recht häufig ein plöfliches Verwelken ein, das man in der Praxis gewöhnlich als Erfrieren bezeichnet, obwohl es mit diesem Begriff wenig zu tun habe. Denn es sei nichts anderes als ein übermäßiger Wasserverlust dadurch verursacht, daß die oberirdischen Teile transpirierten, während bei der nur wenige Zentimeter über Null liegenden Temperatur die Wurzeln dem Boden nicht mehr genügend Wasser entziehen konnten. — Wirkliches Erfrieren bei Temperaturen über Null kommt nur bei manchen Kindern der heißen Landstriche vor, die wir in unsere Gärten verpflanzt haben, so z. B. bei den beliebten Coleusarten. Sie erfrieren schon bei 1–2 Gr. Wärme, auch wenn wir sie noch so gut mit Laub bedecken oder mit Stroh umhüllen. Die Ursache scheint darin zu liegen, daß die chemischen Prozesse in ihrem Protoplasma bei solcher Temperatur nicht mehr stattfinden können. Zu dieser Annahme sind wir in manchen Fällen auch bezüglich unserer einheimischen Gewächse gezwungen, obwohl auch hier meistens der Wassermangel die eigentliche Todesursache ist. Wenn hingegen Ende Oktober nach den letzten warmen Herbsttagen voll süßer Melancholie eines Morgens die Weinlaube versengt dasteht, wenn in Feld und Flus das schimmernde Silber des ersten Reifes Stauden und Halme geknickt und die letzten Blüten und zarten Blättchen mancher späteren Nachtriebe geschwärzt hat, als sei ein Pesthauch, so richtig der „Atem des Todes“ über das Land gegangen — da konstatiert der Botaniker meist eine andere Todesursache. Der Nachtfrost zog das Wasser aus den vieltausend Kammern der Pflanzen, ließ es zu Eis erstarren, und das zerriß dann mit seinen scharfen Kristallen das Gefüge und den sorgsam erhaltenen Wunderbau der Zellen.

Es spielt daher eine sehr große Rolle, ob die Pflanzen bei Eintreten des Frostes stark wasserhaltig sind oder nicht. Warming z. B. sagt darüber: „Je wasserreicher, desto weniger widerstandsfähig ist eine Pflanze. Daher leiden die jungen Sprosse unserer Bäume oft unter Nachtfrost, während die älteren nicht schaden. Daher haben auch Samen, z. B. Weizen, in den Polarländern viele Jahre überwintern können, ohne zu leiden. Der geringe Wassergehalt ist vielleicht auch Grund zu dem Ausdauern vieler Moose, Flechten und anderer niederer Pflanzen. Verholzte Teile ertragen die Kälte leichter als krautartige; daher sind wohl viele Arten in den Polarländern und die Zwergsträucher des Hochgebirgs verholzt.“ Und tatsächlich mag es einen wundernehmen, daß gerade die allerersten Pflanzenglieder, die hauchdünnen Blättchen der Moose, das ganze feine, ungemein zierliche Spitzentwerk im Wald-

grunde einfach unverwundlich scheinen und nackt, ungeschützt im steinsten Winter glashart gefroren sind, aber sofort nach dem Auftauen das unterbrochene Leben kräftig und frisch wieder aufnehmen. Was können wir dazu als Erklärung sagen? Nichts, denn die sogenannte Erklärung, daß diese und viele andere Pflänzchen unserer Zone tiefen Kältegraden angepaßt sind, konstatiert nur die Tatsache, erklärt aber nichts an ihr. Das ist überhaupt ein Gebiet, wo wir vorläufig nur schauen und staunen können — und schweigen. Es gibt Pflanzen, die für alles das unempfindlich sind, was alle anderen mit dem Leben bezahlen müssen.

In der Einöde des polaren Eiswalles, einem der kältesten Punkte des Erdballes, wo der Winter eine Kälte von 46 Grad Celsius und noch mehr mit sich bringt, spricht ein grünes Kräutlein, das Köffelkraut (*Cochlearia lanestrata*), ja nicht nur das, es blüht sogar und sucht noch, seine Früchte zu reifen. Kann man das überhaupt glauben? Die Nordenskjöldische Polar-Expedition zur Entdeckung der nordöstlichen Durchfahrt hat das beobachtet. Ihr Botaniker, Kjellmann, beobachtete ein Exemplar davon, das auf dem Gipfel eines ziemlich hohen Sandhügels bei Pittlelay, dem beständigen scharfen Nord- oder Nordostwind ausgesetzt, wuchs. Es hatte seine Blüte im Sommer 1878 begonnen, sie aber, als der Winter kam und seiner Entwicklung ein Ende machte, noch lange nicht abgeschlossen. Es enthielt daher Blütenknospen in verschiedenen Entwicklungsstadien, neuerdings geöffnete Blüten, verblühte Blüten und mehr oder weniger reife Früchte. Von den Kofelblättern fanden sich nur unbedeutende zusammengeschranzte Reste, aber die oberen Blätter waren frisch und lebenskräftig. In diesem Zustande wurde die Pflanze vom Winter betroffen und seiner ganzen Strenge ausgesetzt. Man möchte nun wohl glauben, daß sie vernichtet werden mußte, und daß besonders die zarten, in der Entwicklung begriffenen Blüthenknospen vom Frost zerstört und außer Stand gesetzt wurden, sich zu entwickeln. Dies war aber nicht der Fall. Als der Sommer 1879 kam, setzte die Pflanze ihre Ausbildung von da an fort, wo sie zu Anfang des Winters unterbrochen worden war; die Blütenknospen schlugen aus, und aus den Blattachsen der oberen frischen Stengelblätter schossen neue frische Blütenstände hervor.

Und dieses Pflänzchen entbehrt jeder Schutzvorrichtung gegen die Kälte; wie die ganze polare Pflanzenwelt scheint es durchaus nicht besser vor den Extremen des Klimas geschützt als die Gewächse unserer Zonen. Doch dürfen wir deshalb noch nicht glauben, daß es solche Schutzmittel überhaupt nicht gibt. Aber sie sind zweifellos in dem molekularen Bau der lebenden Substanz verborgen, sie sind gewissermaßen innerlich geworden und entziehen sich dadurch vorläufig unserer Beobachtung, die in der Richtung der inneren Strukturverhältnisse nicht eben weit reicht.

Auf dem ewigen Schnee Grönlands, Spitzbergens, aber auch auf den Firnsfeldern der Hochalpen, beobachtet man häufig den sogenannten „roten Schnee“. Er verdankt seine Färbung einer einzelligen, freibeweglichen Alge, *Sphaerella nivalis* genannt. Diese Schneecalge erträgt nun ohne Schaden die schärfste Kälte. Man setzte sie stundenlang einer Temperatur von 36 Grad Celsius aus und fand, daß ihre Entwicklung gar nicht gehemmt war. Diese reizenden, staubkorngroßen Pflänzchen sind eben solchen Temperaturen durchaus angepaßt. Aber es mögen ihnen zwei Umstände bedeutend zu Hilfe kommen. Erstens die belebende Macht der Sonne, die auf den Alpenhöhen und im Polarbinnen mehr Gewalt hat, als wir Flachlandleute uns auch nur vorstellen können. *Sphaerella* vermehrt und bewegt sich nur während des Sommers. Den Winter verbringt sie, wohl eingekapselt und gut zugedeckt mit dem weichen Schneemantel, unbeliebt und erstarrt. Im Sommer aber verrät ihre rasche Vermehrung, bei der binnen wenigen Tagen aus einem Exemplar viele taulende hervorgehen, daß ihre inneren Zerkleinerungen und Rekonstruktionen, also ihr Stoffwechsel, sehr bedeutend sein müssen. Diesen aber lernten wir bereits als eine Wärmequelle kennen, und man darf Goppert wohl recht geben, wenn er dieses verborgene Leben unter so ungewöhnlichen Umständen diesem Wärmeaktor zuschreibt.

Es ist freilich nur so eine Art Strohhalm von Erklärung, an die wir uns da klammern, aber es ist immerhin eine Möglichkeit der Erklärung und daher besser als gar keine. Sonst könnte man der Tatsache ganz rathlos gegenüber, daß an dem Janafuß, an Sibiriens Kältepol, dicke Wälder grünen, in einer Gegend, deren höchste Januar-Temperatur — 28 Grad Celsius, deren niedrigste dagegen — 60 Grad Celsius ist.

Wenden wir auf das Gesagte zurück, so können wir also aus diesem etwas frostigen Exkurs die Lehre mitnehmen, daß das Leben auch der fürchterlichsten Kälte nicht weicht. Es gibt gegenwärtig auf Erden keine Stelle, die für Pflanzen absolut zu kalt wäre, und wenn um die Pole weite Strecken tatsächlich fast pflanzenlos sind, so hat das andere Ursachen.

\*) Diesen ungemein anziehenden Abschnitt entnehmen wir der 3. Lieferung von Francés großem Werke Das Leben der Pflanze, das gegenwärtig im Verlag des Kosmos, Gesellschaft der Naturfreunde, Stuttgart, erscheint. Die I. Abteilung: Das Pflanzenleben Deutschlands ist auf 26 Lieferungen (à 1 Mk.) vertheilt.

## Aus Kunst, Wissenschaft und Leben.

Ein Ruhmesblatt aus der Geschichte unserer preussischen „Edelsten und Besten“. Am 1. September d. J. ist der hundertste Geburtstag des ehemaligen Berliner Polizeipräsidenten von Hindeldey, der in der Geschichte der Konturrevolution in Preußen einen berühmten Namen erlangt hat. Hindeldey wurde 1848 Chef der Berliner Polizei, wirkte als Organ der Reaktion, sorgte aber durch seine energische Rücksichtslosigkeit für verschiedene Reformen im Berliner Kommunalwesen, dessen Leitung sich damals in einer noch größeren Gleichgültigkeit als heute gefiel. Ein Polizeileutnant vom Schein dafür rüffelte und seine Strafvernehmung nach Baden verweigerte, mußte die Verletzung der Adelsprivilegien doch blutig gerochen werden. Der Klub stellte als Mörder eines seiner Mitglieder, den ausgezeichneten Schützen Hans von Kochow auf Plesow, der den sehr kurzichtigen Polizeipräsidenten zum Duell zu provozieren hatte. König Friedrich Wilhelm IV. wußte, wie er dem Minister v. Westphalen später schrieb, „seit mehreren Tagen, daß es auf die Lösung Hindeldeys abgesehen war,“ er hätte also den Mord verhindern können. Es kommt noch hinzu, daß der Antrag zum Vorgehen gegen den adligen Spielklub direkt vom König kam, der die Spielgelage der Offiziere unterdrücken wollte und die Entfernung zweier Hauptspieler wünschte. Der König hatte also den Polizeipräsidenten zuerst zum Vorgehen gegen den Spielklub aufgefordert und dann den Beamten kläglich im Stich gelassen, war mithin in doppelter Hinsicht an dessen Tode schuld. Das Duell war am 10. März 1856 in der Jungfernhöhe; während v. Hindeldeys Schuß in die Luft ging, traf v. Kochow seinen Gegner sofort tödlich. Für die Stimmung der Junter zu der Affäre ist das Benehmen des Herrenhauses bezeichnend, dessen Mitglied der Mörder v. Kochow war. Am Tage nach dem Duell eröffnete Präsident Hohenlohe die Sitzung des Hauses mit folgenden Worten:

Meine Herren! Ein sehr betrübendes Ereignis ist es, von dem ich Ihnen Mitteilung zu machen habe. Einem unserer edelsten Mitglieder ist in die traurige Lage gekommen, zwischen der Wahrung seiner Ehre und der Uebertretung der Gesetze des Landes zu wählen. Es hat gewählt im ersten Sinne und sich dann der Obrigkeit selbst gestellt. Wir können nur bedauern, den edlen Hans v. Kochow, der dem Drange der Umstände gefolgt, nicht unter uns zu sehen. Des getödeten Polizeipräsidenten wurde im Herrenhause mit feiner Silbe gedacht. Trotzdem der König zu seinem Adjutanten v. Gerlach sagte, es zeigte sich deutlich, daß alles ein Komplott zugunsten der Spieler sei, wurde v. Kochow bereits ein Jahr nach dem Duell begnadigt. Die Stelle, wo Hindeldey fiel, bezeichnet ein einfaches Steintreu.

Die neueste Arbeit Leo Tolstois, die den Titel Die große Sünde trägt und im Juliheft der Russaja Myhl erscheinen sollte, ist von der Zensur beanstandet worden. Die Arbeit ist vom Autor dem aus London in Sabnaja Poljana eingetroffenen englischen Vertreter Tolstois, Herrn Tschernikow, mit der Bestimmung zur Verfügung gestellt worden, daß die Veröffentlichung gleichzeitig in America und Rußland erfolgen soll. In seinem Aufsatz sucht Tolstoi den Nachweis zu führen, daß Rußland so lange keine politischen Reformen helfen werden, als das größte und wichtigste Uebel nicht beseitigt wird. Dieses Uebel besteht nach der Meinung des russischen Philosophen und Schriftstellers darin, daß der Majorität des Volkes das zweifelhafte und natürliche Recht der Benutzung des Landes abgeht, auf dem der einzelne geboren ist, und das er bearbeitet.

Die Voten des Satans in Tirol. Die Sommerfrischler werden zwar im allgemeinen von den Tirolern gern gesehen, ob sie nun Christen, Heiden oder Juden sind: wenn sie nur Geld ins Land bringen. Aber schließlich hat alle Dürbsamkeit ein Ende, wenn es die Herrschaften zu toll treiben. Das ist die Meinung der Brigener Chronik, die sich über die Saison im Raunsental folgendermaßen ausläßt:

„Der Fremdenzugang ist heuer so zahlreich wie noch nie, alles ist voll; Sommerfrischler suchen oft vergebens Quartier. Entsprechend mehrt sich auch die Pöfelware an Fremden. Es hielt sich ein Weibsbild mehrere Tage in Junterkleidung hier auf, das sogenannte Hosenräuklein; ferner ein Paar, welches den Leuten vorant wie verklebte Hunde; ihre fortwährende Unterhaltung bei ihren Spaziergängen war das Sichabschleiden, welches sie ohne Scheu öffentlich vor allen Leuten betrieben. Weiters halberwachene Frauenlein mit kurzen Röcken und nackten Weinen, erwachsene mit ärgerlichen Hülsen u. a. m. Behe der Welt wegen der Vergernisse!“

Wir empfehlen den guten Brigenern eine Reihe von Verbotstafeln: Verboten ist für Frauensleute das Hosentragen,

für beide Geschlechter das Hundemäßige gegenseitige Sichabschleiden, verboten ist die preussische theatro paré-Tracht, Strümpfe und Röcke haben bis über's Knie zu reichen. Zuwiderhandlungen werden verfolgt und mit Landesverweisung bestraft.

## Literatur.

Die Musik-Mappe (Verlag von W. Babach u. Co., Berlin) bringt in ihrem neuesten Tanzhefte eine Polka-Mazurka Parté Bunte, von dem bekannten Komponisten S. Translatour, eine Gavotte Liebesgeplauder des neuerdings durch seine Jugend-Erinnerung vielgenannten und vielgelungenen Heinrich Mannfred und einen preisgekrönten Walzer Lebenslust von Rudolf Ewald Ringel. Dazu kommt noch als Gratis-Beilage ein Heft mit weiteren drei volkstümlichen Tänzen und Märschen: Menuett-Walzer, Washington-Post- und Katozzy-Marsch. Alles zusammen in eleganter Ausstattung auf starkem Kopienpapier gedruckt, kostet nur 40 Pfg. monatlich, oder 1.20 Mk. vierteljährlich. Zu beziehen ist diese Musik-Mappe durch jede Buchhandlung oder jede Postanstalt.

## Kleine Quackmandeln.

Auflösung aus Nr. 34. 99. Aufgabe: Da in der Aufgabe nicht angegeben war, wieviel D, A, B zusammen besaßen, sind verschiedene richtige Lösungen möglich, z. B.:

A = 40 Mk., B 22 Mk., C = 18 Mk., D = 51 Mk.,  
oder A = 42 „ B 24 „ C = 14 „ D = 53 „  
oder A = 38 „ B 20 „ C = 22 „ D = 49 „

uff. — Die heutige Aufgabe ist so gestellt, daß nur eine richtige Lösung möglich ist.

Richtige Lösungen sandten ein Fr. Friedrich, R. Landgraf, B. Ebel, D. Reichmann und Maritimus in Halle; L. Meyer in Bülberg; Fr. Sonnabend in Eisleben; W. Meyer in Großtreben (sehr vollständig, 30 mögliche Lösungen angegeben); H. Humold in Helbra; R. Blöb in Nadewell; D. Wolf in Sangerhausen.

## Briefkasten der Rätsellecke.

In der Auflösung der vorigen Aufgabe mußte es heißen 45 statt 42 Kilometer.

H. W. Bei Ihnen besitzen ja A, B, C zusammen 203 Mk. — Von Ihnen lag eine Lösung der vorigen Aufgabe nicht vor.

H. S. Auch bei Ihnen kommen ganz falsche Summen und Differenzen heraus.

Fr. U. in A. Desgleichen.

E. G. in A. C darf nicht einmal 26 Mk. haben, dann 30 und dann 36 Mk. Auch die andern Personen haben immer gleich viel Geld.

W. Schm. in S. Die Summen stimmen nicht.

Frau A. Sch. in S. Desgleichen. Weil der Brief angeklebt war, kostete er 15 Pfg. Strafporto.

Maritimus. Sie sehen aus dem Verzeichnis der richtigen Lösungen, daß Ihnen ein anderer mit 30 derselben noch über gemein ist. — Sehr richtig; Ausländische Arbeiter können Deutschland durch Pocken und andre Krankheiten verheuen, da greift die Regierung nicht zur dauernden Grenzsperrre. Aber das ausländische Schwein wird auch dann von der Grenze ferngehalten, wenn nicht die mindeste Ansteckungsgefahr vorliegt. — Warum  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}$  nur  $\frac{1}{4}$  ist? Das liegt im Wesen der Multiplikation.  $1 \times \frac{1}{2} = \frac{1}{2}$ . Nimmt man aber nur die Hälfte von  $\frac{1}{2}$ , so kann das natürlich nicht ein Ganzes sondern muß eben  $\frac{1}{4}$  sein. Bei Multiplikationen von ganzen Zahlen, deren Wert mehr als 1 beträgt, wird die Multiplikation wie die Addition, die Division wie die Subtraktion. Bei Zahlen, deren Wert unter 1 bleibt (also bei Brüchen) wirkt umgekehrt die Multiplikation wie die Subtraktion, aber die Division wie eine Addition.

## Neue Aufgabe.

100. Vier Personen legen zum Ankauf eines Geschäfts Geld zusammen. Die Anteile von A, B und C betragen zusammen 29 000 Mk., die von B, C und D 33 500 Mk. und von A, B und D 31 600 Mk. Wieviel hat jeder einzelne beigetragen, und wieviel betrug die Gesamtsumme?

Lösungen sind bis jeden Dienstag mittag unter Namensnennung zu senden an

Redaktion des Volksblattes,

Rätsellecke der Unterhaltungsbeilage.

Nachträglich einlaufende Lösungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

